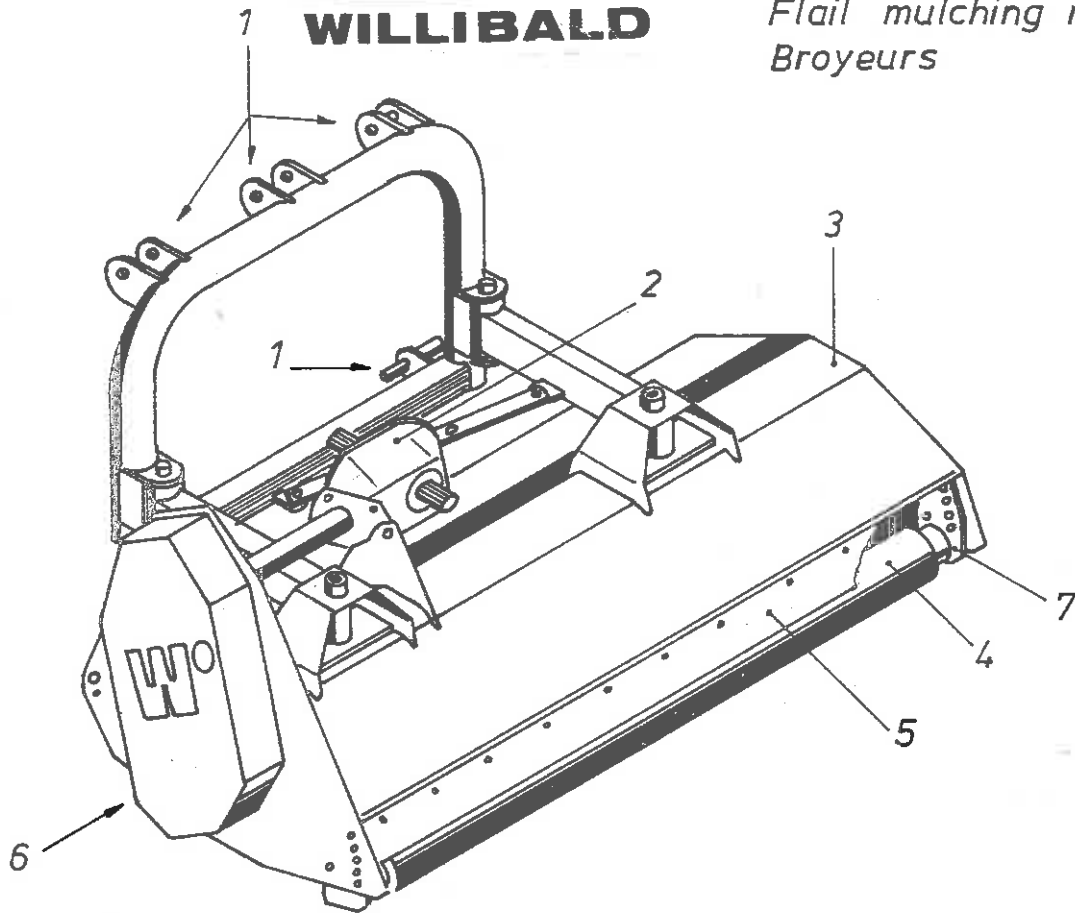




**WILLIBALD**

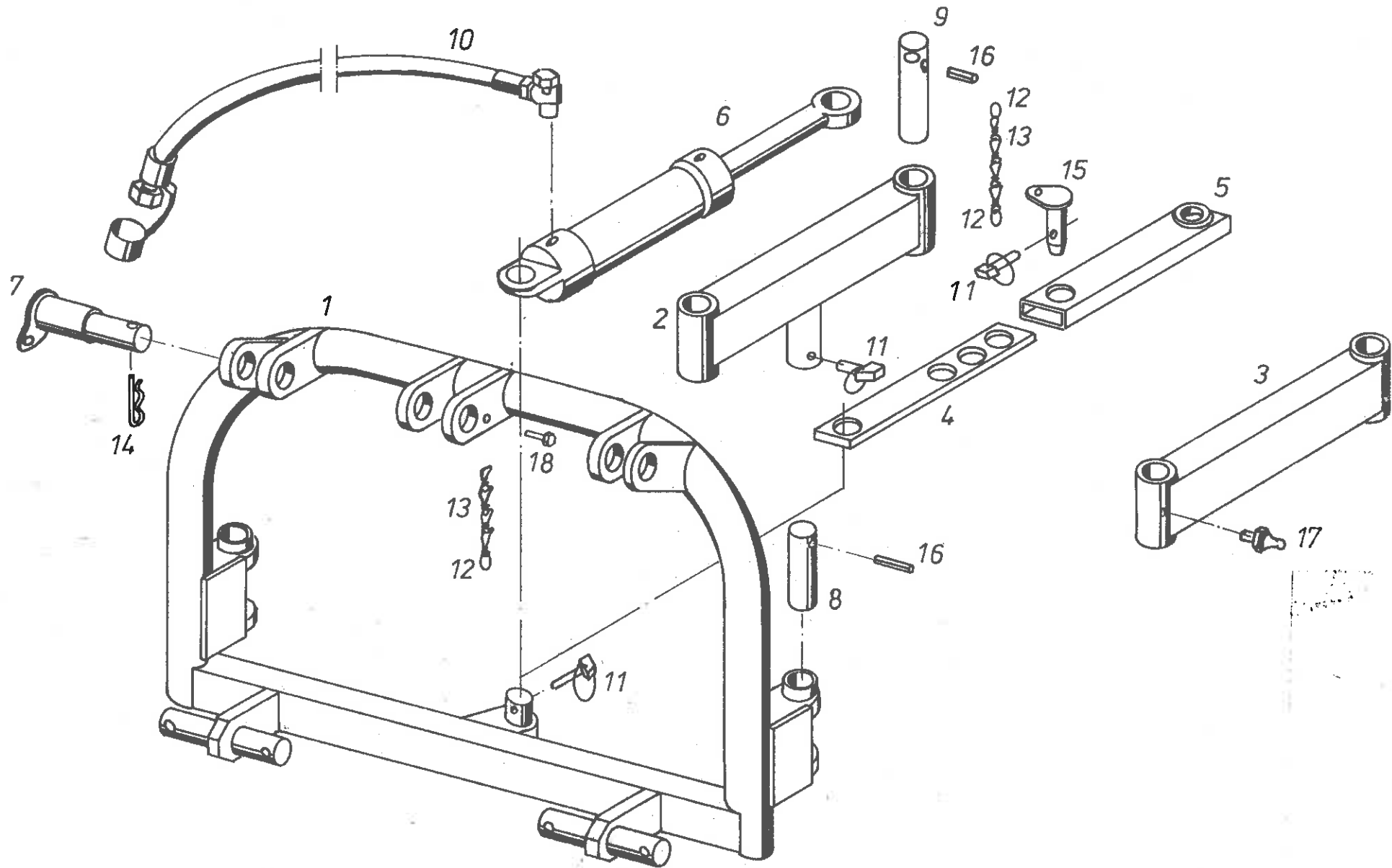
# Schlegelmulgerät SHF 150 ; 200

*Flail mulching machines  
Broyeurs*



J. Willibald GmbH  
Maschinenfabrik  
Bahnhofstraße 6  
7794 Wald-Sentenhardt  
Telefon 07578/189-0  
Telefax 07578/189150  
Telex 732 526

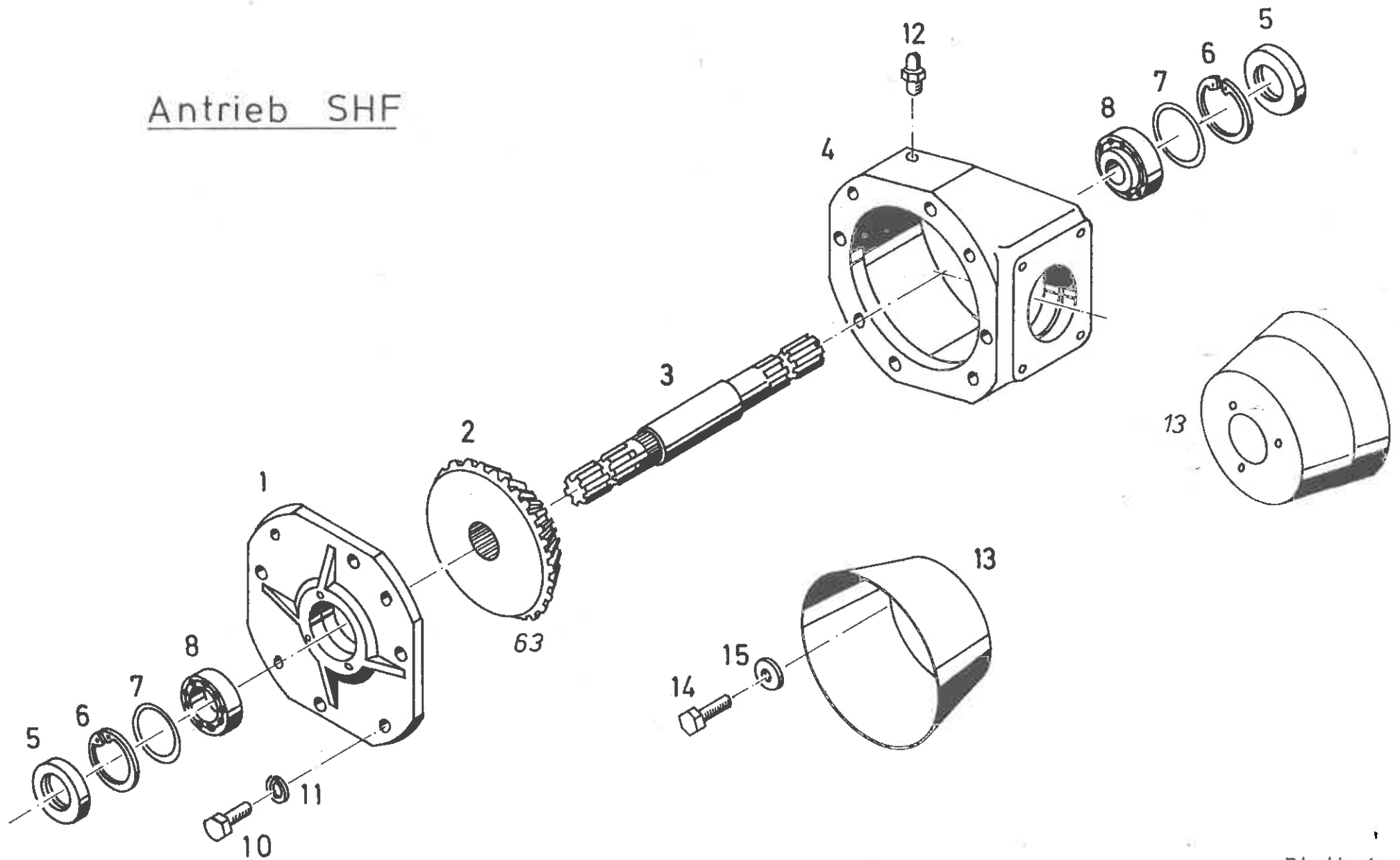
Schaubild  
Graphical representation  
Vue schematique



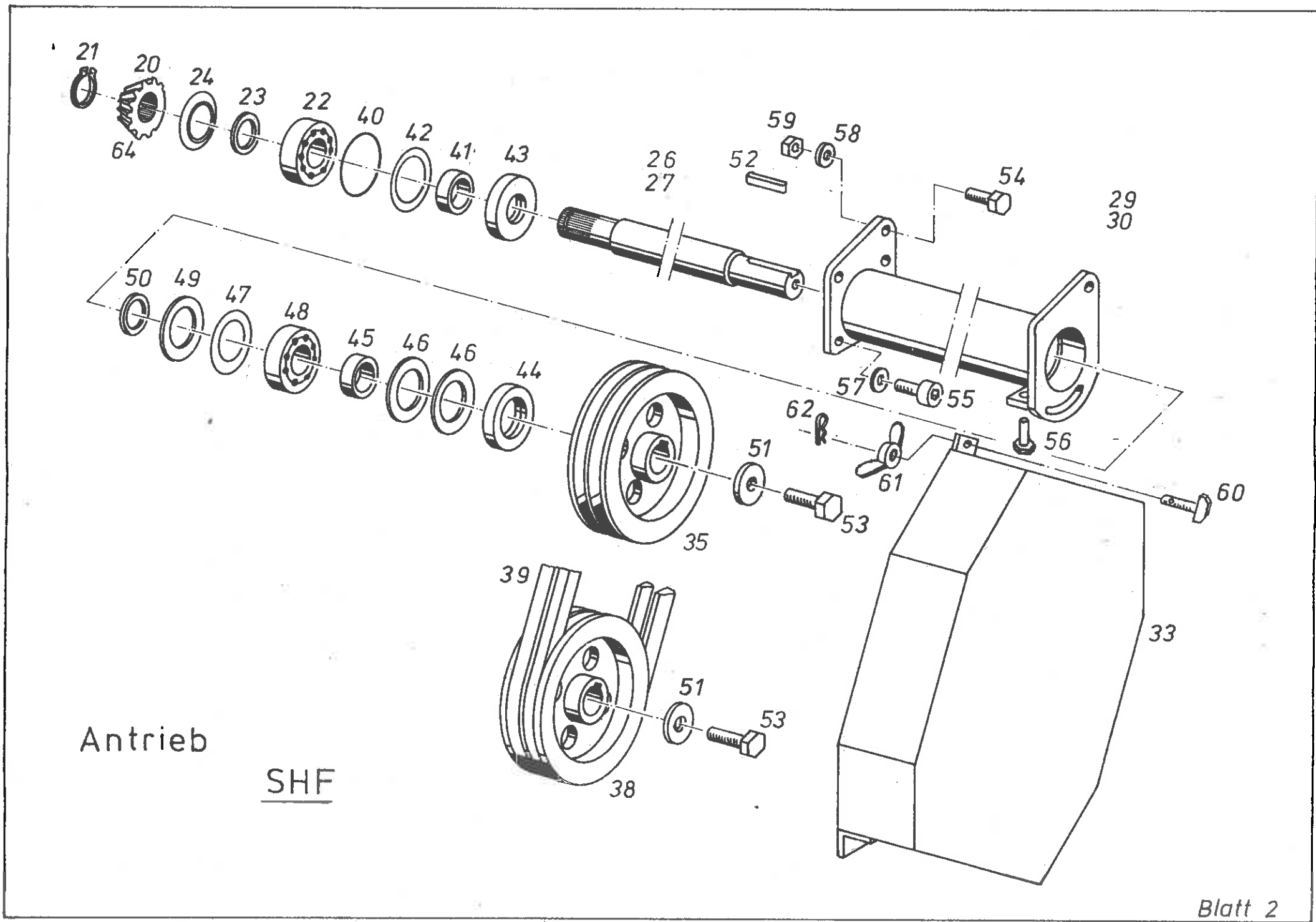
Dreipunktbock SHF



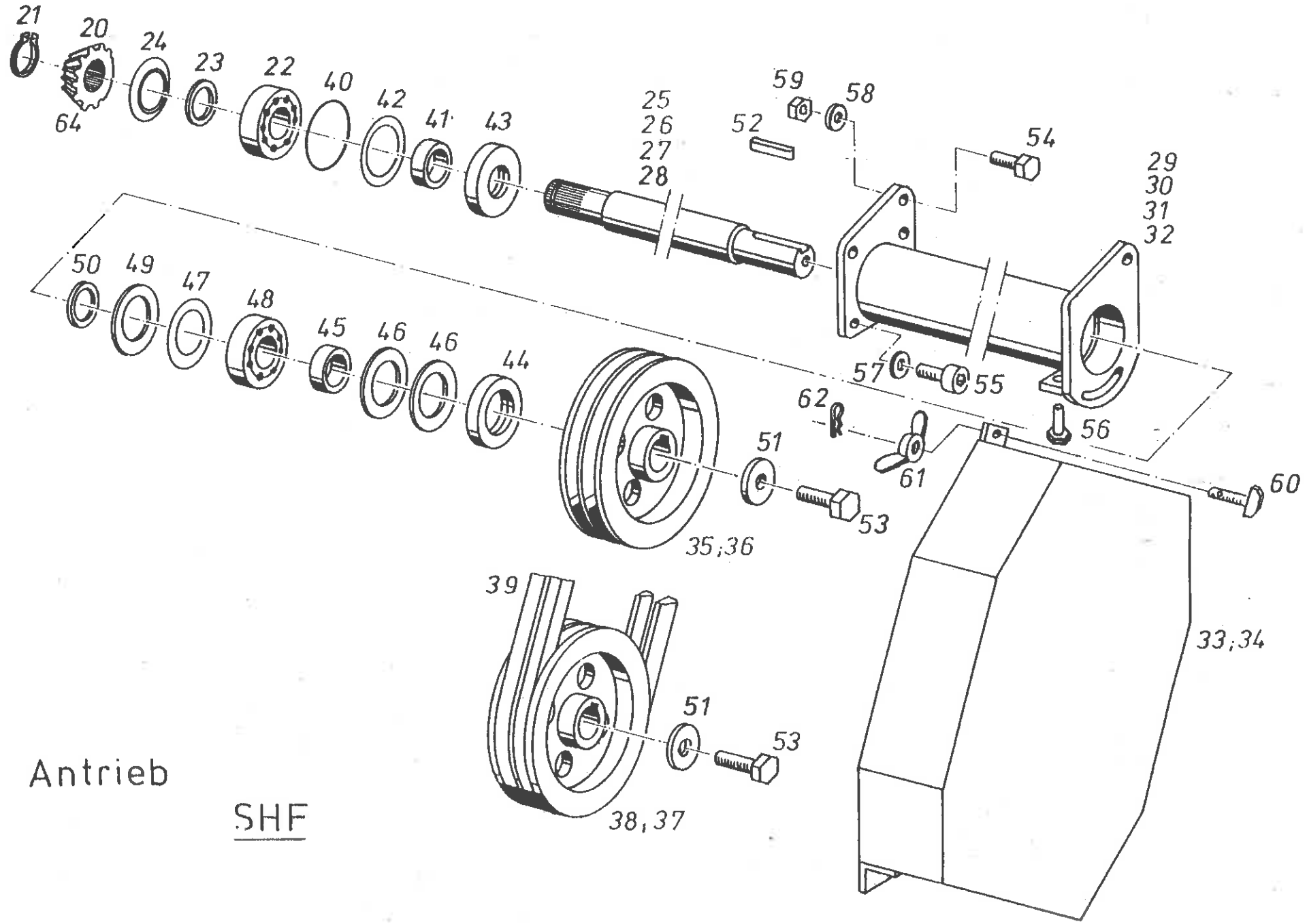
Antrieb SHF



Pos	Typ	Bezeichnung	description	denomination	denominacion	Bestell Nummer	Maße DIN
	SHF	Getriebe 540 U/min	gear	transmission	engranaje	231 - 20 - 005	L = 440
	SHF	1000 U/min				231 - 20 - 006	L = 440
1		Getriebedeckel	gear cover	couvercle	brida	231 - 21 - 032	
2		Kegelrad 540 U/min	bevel pinion	pignon conique	rueda dent. conica	231 - 21 - 035	z = 40
3		Antriebswelle	driving shaft	arbre de commande	eje de mando	231 - 21 - 034	
4		Getriebegehäuse	gear case	carter	caja de engranajes	231 - 21 - 031	
5		Radialdichtring	radial oil seal	anneau radial	anillo herm. radial	039 - 02 - 030	35 x 72 x 12 2ASL
6		Sich. Ring	circlip	circlips	anillo elastico	011 - 01 - 015	472 x 72 x 2,5
7		Passscheibe	adjusting disk	disque d'ajustage	arandela de ajuste	031 - 01 - 063, 064, 065	988 56 x 72
8		Kugellager	ball bearing	roulement	cojinete	016 - 01 - 001	720 30207
9							
10		Sechsk. Schr.	screw	vis	tornillo	023 - 02 - 059	933 M10 x 5
11		Federring	lock washer	rondelle	anillo elastico	004 - 01 - 003	127 A10
12		Entlüfter	air vent	vis de purge	valvula de aire	231 - 21 - 053	M16 x 1,5
13		Schutztopf	guard	protection	cap. de proteccion		
14		Sechsk. Schr.	screw	vis	tornillo	023 - 02 - 007	933 M8 x 12
15		Scheibe	washer	rondelle	arandela	055 - 01 - 002	9025 8,4



P 9	Typ	Bezeichnung	description	denomination	denominacion	Bestell-Nr.	Maße DIN
16							
17							
18							
19							
20		Ritzel 540 U/min	pinion	pignon	piñón	231-21-037	z = 14
21		Sich. Ring	circlip	circlips	anillo elastico	010-02-003	471 35x25
22		Kugellager	ball bearing	roulement	cojinete	012-04-001	625
23		Passscheibe	adjusting disk	disque d'ajustage	arandella ajuste	031-01-017/018	988 35x45
24		Abdichtring	sealing ring	anneau	anillo	231-21-052	30 307 AV
25		Abtriebswelle	shaft	arbre intermédiaire	árbol		
26		"	"	"	"	231-21-040	RL = 440
27							
28							
29		Flanschrohr	tube flange	bride tuyau	brida tubo		
30		"	"	"	"	231-20-022	L = 440
31							
32							
33	SHF	Keilr. Schutz	cover	carter	caja protectora	232-30-076	
34							
35		Keilriemenscheibe	V-belt disk	poulie à gorge	polea agarantada		
36		"	"	"	"	230-21-056	4 Rillen
37							
38		"				230-41-048	4 Rillen
39		Keilriemen	V-belt	courroie	correa	232-21-007	L = 1550
40		O-Ring	ring seal	anneau de garnitur	junta anular	062-01-001	φ 92x4
41		Innenring	inner ring	anneau interieur	anillo interior	40x50x22	620
42		Passscheibe	adjusting disk	disque d'ajustage	arandella ajuste	031-01-052,053	988 70x90
43		Wellendichtring	sealing ring	anneau	anillo	039-01-002	3760 60x80
44		"	"	"	"	039-01-003	"60x80x82
45		Buchse	bushing	douille	casquillo	231-21-051	
46		Passscheibe	adjusting disk	disque d'ajustage	arandella ajuste	031-01-047	988 63x80x
47		"	"	"	"	031-01-024	988 40x60x
48		Kugellager	ball bearing	roulement	cojinete	012-03-011	
49		Stützscheibe	ring	anneau	anillo	031-02-006	988 63x80x
50		"	"	"	"	031-02-005	" 40x60x28
51		Scheibe	disk	disque	disco	230-41-042	φ 52,5



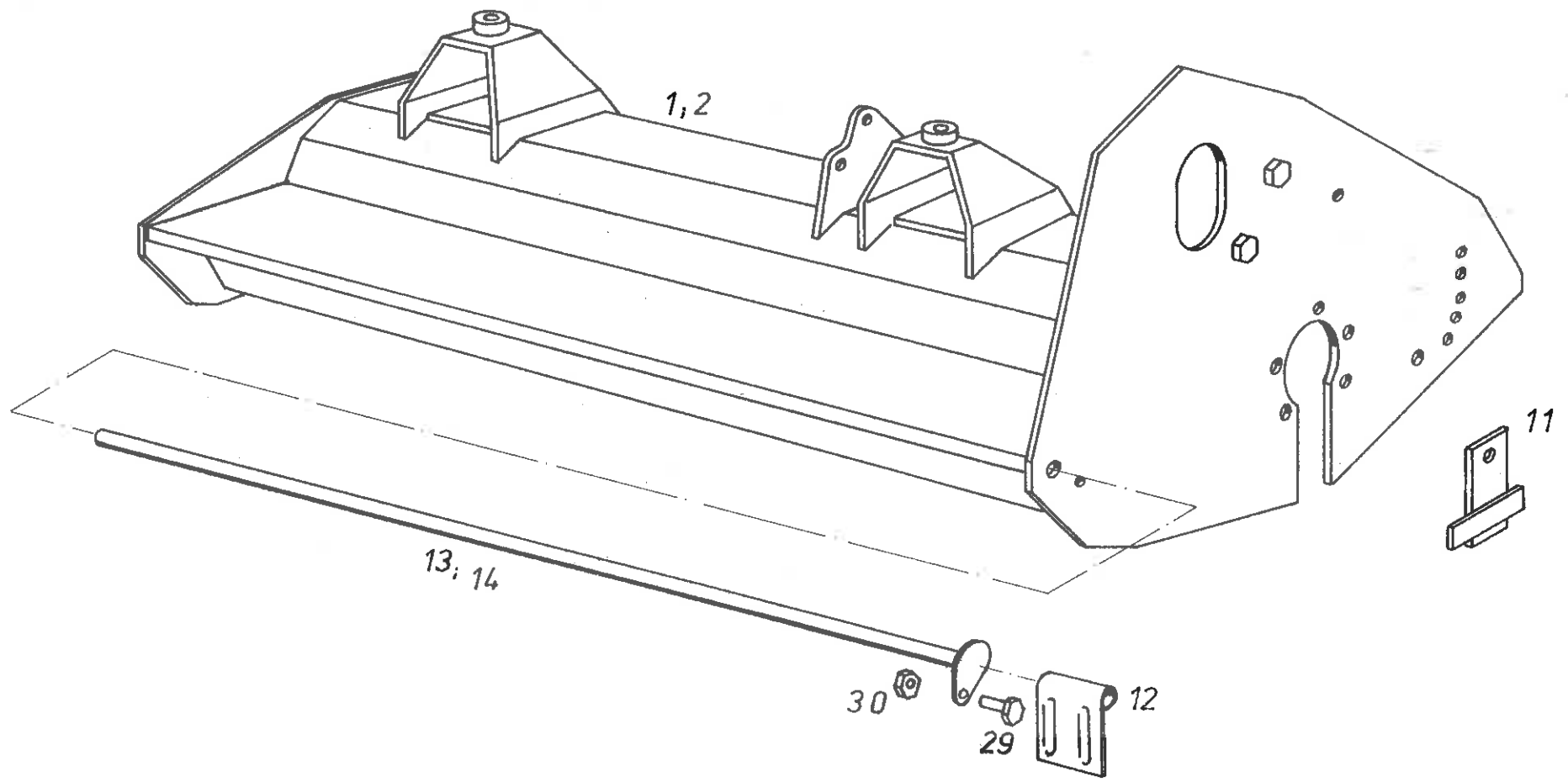
Antrieb

SHF

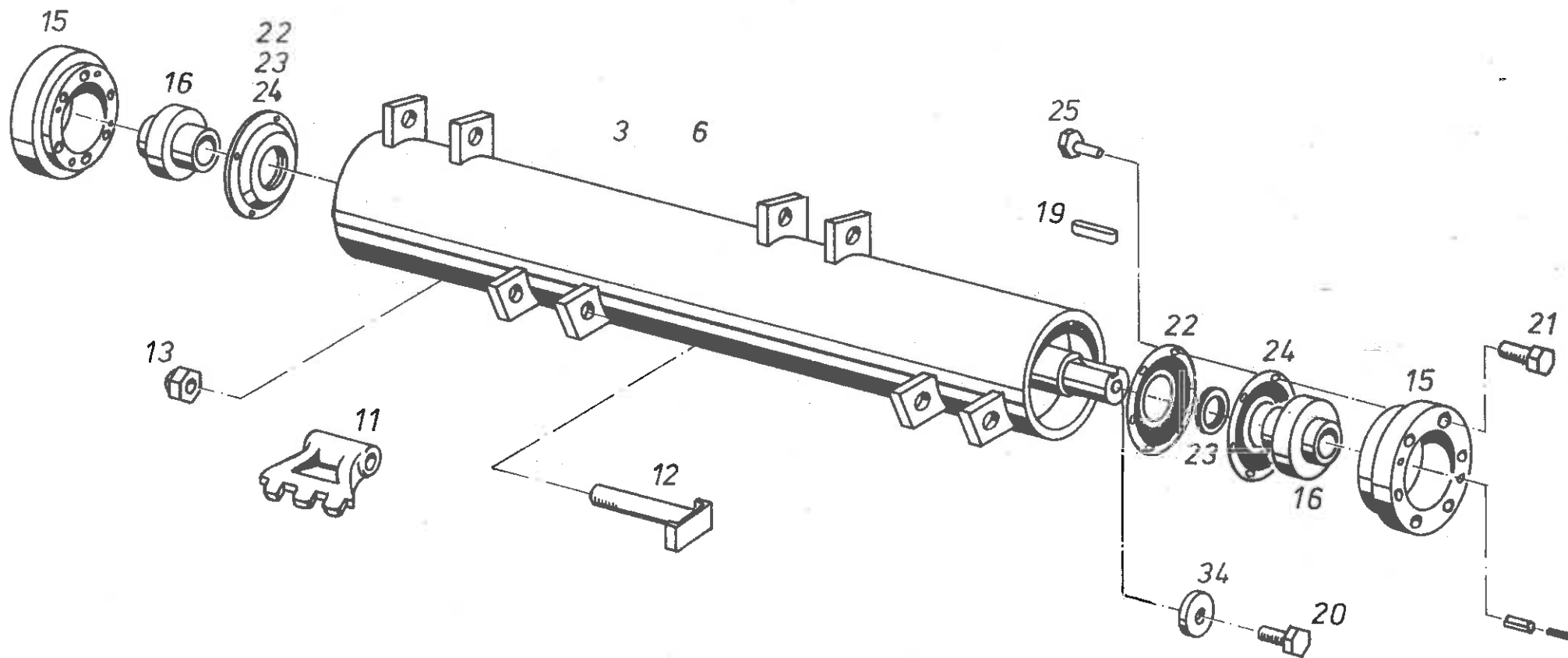


52		Passfeder	feather key	ressort de ajustage	chaveta de disco	042-01-012	6885 12x12 x 63
53		Sechsk. Schraube	screw	vis	tornillo	023-02-025	933 M12x 35
54		"	"	"	"	023-02-038	" M16x40
55		Zyl. Schr.	"	"	"		912 M14x35
56		Sechsk. Schr.	"	"	"	023-02-041	933 M16x60
57		Federring	<sup>spring</sup> lock washer	rondelle elastique	manillo elástico	Arandela Elastica	7980 14
58		Scheibe <sup>hexa</sup>	disk washer	disque Rondelle	disco Arandela	003-02-006	125 B17
59		Sechsk. Mutter <sup>hexa</sup>	lock nut	ecrou	tuerca	029-01-007	930 M16
60		Halteschraube	"	"	"	232-30-075	M 12
61		Flügel Mutter	wing nut	ecrou ailé	tuerca de aletas	005-01-004	315 M12
62		Federstecker	spring plug	ressort arretaire	fiador de resorte	051-01-001	φ3
63	SHF	Kegelrad 1000 U/min	bevel pinion	pignon conique	rueda dent. conica	231-21-036	z = 32
64	SHF	Ritzel 1000 U/min	pinion	pignon	piñon	231-21-038	z = 20

# Hauptrahmen SHF

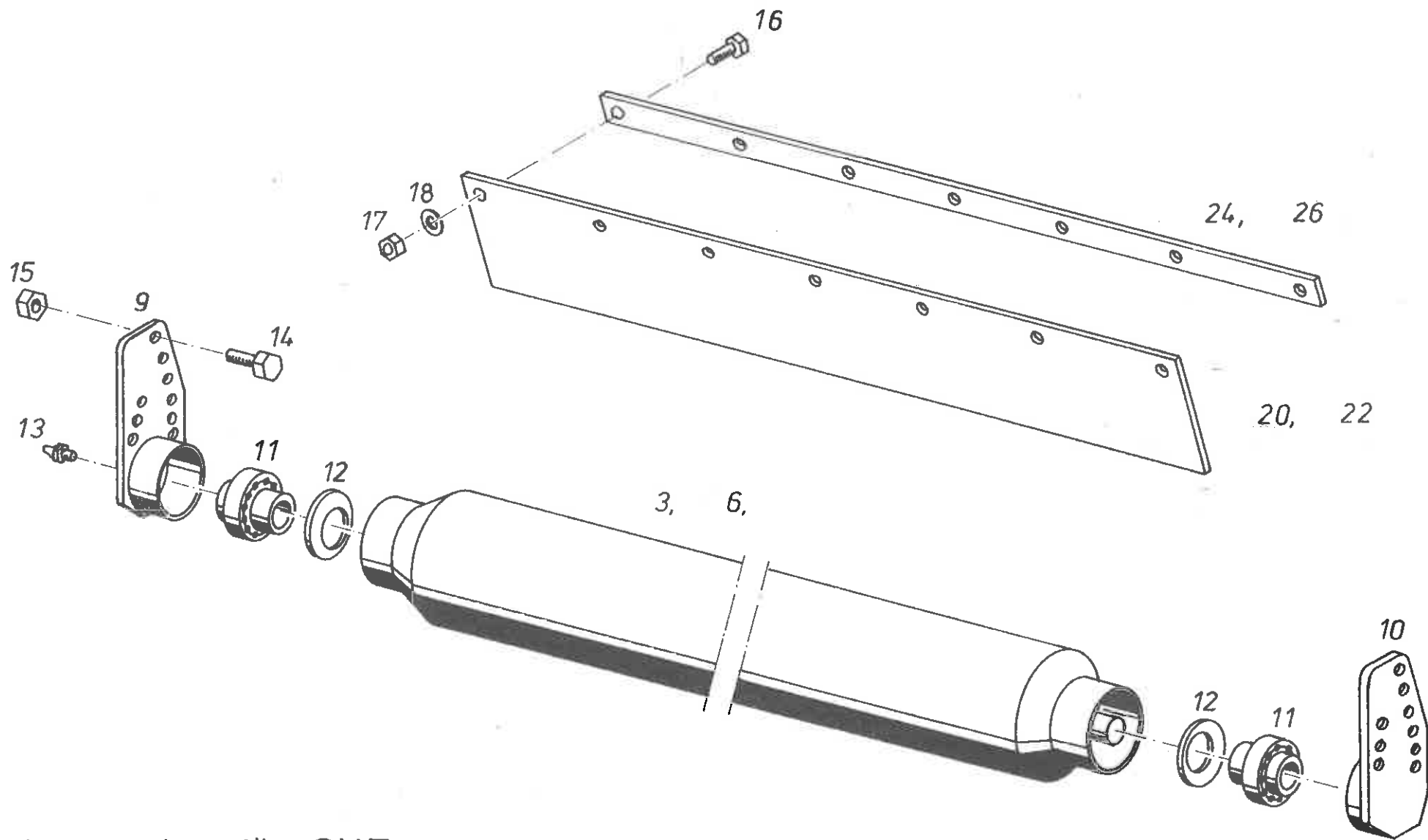


Pos.	Typ	Bezeichnung	description	denomination	denominacion	Nummer	Maße
1	SHF 150	Hauptrahmen	housing	chassis	caja	232-30-039	
2	SHF 200	"	"	"	"	232-30-040	
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11		Einsetzblech	plate	plaque	placa	232-30-072	
12		Klappe	protecting flap	trappe	protectora caja	232-31-068	
13	SHF 150	Welle	rod	barre	barra	232-30-069	L=1562
14	SHF 200	"	"	"	"	232-30-071	L=2012
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29		Sechsk. Schr.	screw	vis	tornillo	023-02-016	M10x25
30		Sechsk. Mutter	lock nut	ecrou	tuerca	029-01-004	M10
31							
32							
33							
34							
35							
36							
37							
38							
39							





Laufwalze für SHF



Pos.	Typ	Bezeichnung	description	denomination	denominacion	Nummer	Stück
1							
2							
3	SHF 150	Rotor mit Schlegel	Rotor with flails	Rotor avec marteau	eje con cuchillos	231-40-004	
4							
5							
6	SHF 200	"	"	"	"	231-40-006	
7							
8							
9							
10							
11		Schlegel	flail	marteau	cuchillo	230-40-068	
12		Schlegelhalteschraube	flail screw	marteauvis	cuchillotornillo	230-40-077	M 20
13		Sechsk. Mutter	lock nut	ecrou	tuerca	029-01-009	M 20
14							
15		Lagergehäuse	bearing case	palier	cacha de cojinete	230-41-016	
16		Gehäuselager	bearing	roulement	cojinete	060-01-004	
17							
18							
19		Paßfeder	feather key	clavette	chaveta de disco	042-01-012	12-12x68
20		Sechsk. Schraube	screw	vis	tornillo	023-06-004	M12x35 R
21		Sechsk. Schr.	"	"	"	023-06-005	M12x40 R
22		Deckscheibe außen	cover	couvercle	tapa	231-41-010	
23		Abdichtung	sealing ring	anneau		231-41-011	
24		Deckscheibe innen	cover	couvercle	tapa	231-41-009	
25		Schneidschraube	self aligning screw	vis tarandeuse	tornillo autoroscante	044-01-003	M6x20
26							
27							
28							
29							
30							
31							
32							
33							
34		Scheibe	Washer	Rondelle	disco	230-41-042	
35							

\* Rotor besteht aus : 1 bis 14 / rotor consist of pos.1-14 / rotor consisten en pos.1-14 / eje consistir en pos.1-14